

「促進香港與內地姊妹學校交流試辦計劃」
交流報告書

(2022/23 學年)

學校名稱：培僑書院(小學部)

姊妹學校名稱：培僑書院龍華信義學校

2017年4月20日、
2017年5月15日、
2017年6月20日、
2018年7月4日、
2019年5月12日、
2019年7月7日、
2020年10月21日、
締結日期：2021年10月5日、

清源桃園培僑小學、
蘇州市新蘇師範附屬小學、
浙江省仙居縣外語學校、
河源東源縣崇文學校、
東莞台商子弟學校、台州仙居實驗小學、
深圳市龍華區實驗學校、深圳香港

第一部分：交流活動詳情

項目編號	交流項目名稱及內容	預期目標	評估結果	反思及跟進
1.	為遠程交流中心增添設備	提升網上交流分享會的質素，在不受通關及時間限制下，讓兩地師生可隨時互動交流。	畫面流暢、語音清晰。	遠程交流方便、多元。須預留經費維修及更新系統。
2.	1. 2023年7月3日，本校音樂中小學合唱團前往深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校進行了一場音樂演出交流會，更邀請著名小提琴老師鄭康婕講師為我們分享音樂心路歷程。 2. 交流音樂會完成後，前往廣州，並於華南師範大學向楊偉傑教授及其音樂系學生進行學	提升學生演奏技巧、提升音樂水平； 協助學生了解內地學校的音樂發展； 讓學生了解當地文化； 透過交流維持姊妹學校友誼聯繫，日後繼續發展各項合作。	1. 投入團隊排練: 19/6, 26/6 及 29/6 進行了是次活動加時排練，有 9 成以上出席率。 2. 交流團共 51 人參加 (小學 19 人), 其中一人於出發當天中了新冠肺炎而未能出發。 3. 是次交流活動能讓參加學生更了解深圳培僑姊妹學校的音樂文化及	1. 本年度成功籌備了是次深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校音樂交流及深廣文化學習團。希望藉此可進一步讓音樂團隊進步、擴闊視野及促進兩地文化交流。 2. 是次交流團為疫情後第一個姊妹學校實體交流活動，別具意義。讓雙方學校於深圳校大劇院輪流演出及回饋，以達到互相交流及學習的效

	<p>習, 欣賞大學生的音樂造詣, 楊教授及學生亦分享學習音樂的心路歷程。</p> <p>3. 參觀廣州大劇院、廣州博物館及粵劇博物館, 對廣州音樂發展及文化有進一步認識。</p>	<p>本學年參加交流活動的總人次如下:</p> <p>學生: 共__19__人次</p> <p>老師: 共__2__人次</p> <p>校長: 共__0__人次</p>	<p>發展、於音樂技巧上互相學習、加強兩校溝通, 增進友誼, 並提升音樂演奏水平。</p>	<p>果。</p> <p>3. 是次交流活動獲教育局姊妹學校交流基金資助各項團費、楊偉傑教授講員費, 讓學生感受廣州文化藝術氣息, 並透過教授分享獲益良多。</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

項目編號	交流項目	支出項目	費用	備註
1	為遠程交流中心增添設備	遠程交流中心的設備費用	\$124990	
2	深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校姊妹學校交流暨廣州音樂交流學習團	資助學生團費 (19人x\$500)	\$9500	
		導師費	\$3000	
		總計	\$137490	
		津貼年度結餘	\$22465	

第三部分：資料修訂（如適用）

	修訂內容	備註
21-11-2023	深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校姊妹學校交流暨廣州音樂交流學習團：資助學生團費 19人x \$420 =\$7980	下年度結餘：\$22465更新為 <u>\$23985</u>

第四部分：聲明

茲證明—

1. 本報告書已獲本校法團校董會／校董會批核；
2. 所有支出項目已具備單據證明，並妥善存放本校；
3. 所有開支均符合運用「促進香港與內地姊妹學校交流試辦計劃」津貼的準則和要求，以及教育局發出有關採購程序的通告及指引；
4. 本校會在每學年完結後的規定期限內，向教育局呈交經審核的周年帳目報告，報告內會分項列出使用津貼的收支；及
5. 以上提供的資料均屬真確，亦知悉教育局有權要求學校提供支出證明，作審核之用。

「促進香港與內地姊妹學校交流試辦計劃」
交流報告書

(2022/23 學年)

寧波諾丁漢大學附屬中學、
北京市第三十五中學、
蘇州市景范中學、
浙江省三門第二高級中學、
浙江省天台縣始豐中學、
河源東源縣崇文學校
蘇州市立達中學、
深圳市龍華區實驗學校、
深圳香港培僑書院龍華信義學校、
漳州市第一外國語學校、

2010年8月30日、
2017年1月20日、
2017年4月24日、
2017年6月22日、
2017年6月21日、
2018年7月4日、
2018年9月20日、
2020年10月20日、
2021年10月5日、
2022年5月30日、

學校名稱：培僑書院(中學部)

姊妹學校名稱：余杭第一中學

締結日期：2022年7月15日

第一部分：交流活動詳情

項目編號	交流項目名稱及內容	預期目標	評估結果	反思及跟進
1.	為遠程交流中心增添設備	提升網上交流分享會的質素，在不受通關及時間限制下，讓兩地師生可隨時互動交流。	畫面流暢、語音清晰。	遠程交流方便、多元。須預留經費維修及更新系統。
2.	1. 2023年7月3日，本校音樂中小學合唱團前往深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校進行了一場音樂演出交流會，更邀請著名小提琴老師鄭康婕講師為我們分享音樂心路歷程。 2. 交流音樂會完成後，前往廣	提升學生演奏技巧、提升音樂水平； 協助學生了解內地學校的音樂發展； 讓學生了解當地文化； 透過交流維持姊妹學校友誼聯繫，日後繼續發展各項合作。	1. 投入團隊排練: 19/6, 26/6 及 29/6 進行了是次活動加時排練，有 9 成以上出席率。 2. 交流團共 51 人參加 (中學 32 人)，其中一人於出發當天中了新冠肺炎而未能出發。 3. 是次交流活動能讓參加學生更了	1. 本年度成功籌備了是次深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校音樂交流及深廣文化學習團。希望藉此可進一步讓音樂團隊進步、擴闊視野及促進兩地文化交流。 2. 是次交流團為疫情後第一個姊妹學校實體交流活動，別具意義。讓雙

	<p>州，並於華南師範大學向楊偉傑教授及其音樂系學生進行學習，欣賞大學生的音樂造詣，楊教授及學生亦分享學習音樂的心路歷程。</p> <p>3. 參觀廣州大劇院、廣州博物館及粵劇博物館，對廣州音樂發展及文化有進一步認識。</p>	<p>本學年參加交流活動的總人次如下：</p> <p>學生：共__32__人次</p> <p>老師：共__3__人次</p> <p>校長：共__0__人次</p>	<p>解深圳培僑姊妹學校的音樂文化及發展、於音樂技巧上互相學習、加強兩校溝通，增進友誼，並提升音樂演奏水平。</p>	<p>方學校於深圳校大劇院輪流演出及回饋，以達到互相交流及學習的效果。</p> <p>3. 是次交流活動獲教育局姊妹學校交流基金資助各項團費、楊偉傑教授講員費，讓學生感受廣州文化藝術氣息，並透過教授分享獲益良多。</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

第二部分：財政報告

項目編號	交流項目	支出項目	費用	備註
1.	購置視像交流設備	遠程交流中心的設備費用	\$124990	
	深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校姊妹學校交流暨廣州音樂交流學習團	資助學生團費 (32人 x \$500)	\$16000	
		導師費	\$3000	
		總計	\$143990	
		津貼年度結餘	\$0	
		下年度結餘	\$15965	

第三部分：資料修訂 (如適用)

	修訂內容	備註
21-11-2023	深圳龍華香港培僑書院龍華信義學校姊妹學校交流暨廣州音樂交流學習團：資助學生團費 32人x \$420=13440	下年度結餘：\$15965更新為 <u>\$18525</u>

第四部分：聲明

茲證明—

1. 本報告書已獲本校法團校董會／校董會批核；
2. 所有支出項目已具備單據證明，並妥善存放本校；
3. 所有開支均符合運用「促進香港與內地姊妹學校交流試辦計劃」津貼的準則和要求，以及教育局發出有關採購程序的通告及指引；
4. 本校會在每學年完結後的規定期限內，向教育局呈交經審核的周年帳目報告，報告內會分項列出使用津貼的收支；及
5. 以上提供的資料均屬真確，亦知悉教育局有權要求學校提供支出證明，作審核之用。